

## საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

---

შემდულებელთა დამტკიცების გამოცდა- შედულება დნობით- ნაწილი 5:  
ტიტანი და ტიტანის შენადნობები, ცირკონიუმი და ცირკონიუმის  
შენადნობები (ისო 9606-5:2000)

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების  
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

**1 შემუშავებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

**2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2010 წლის 30 ივნისის №81 “ს” განკარგულებით

**3 მიღებულია** გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ ისო 9606-5 : 2000 “შემდუღებულთა დამტკიცების გამოცდა- შედუღება დნობით- ნაწილი 5: ტიტანი და ტიტანის შენადნობები, ცირკონიუმი და ცირკონიუმის შენადნობები (ისო 9606-5:2000)”

**4 პირველად**

**5 რეგისტრირებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2010 წლის 29 ივნისი №268-1.3-4601

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

ICS 25.160.10

English version

Approval testing of welders - Fusion welding - Part 5: Titanium and titanium alloys, zirconium and zirconium alloys (ISO 9606-5:2000)

Epreuve de qualification des soudeurs - Soudage par fusion - Partie 5: Titane et ses alliages, zirconium et ses alliages (ISO 9606-5:2000)

Prüfung von Schweißern - Schmelzschweißen - Teil 5: Titan und Titanlegierungen, Zirkonium und Zirkoniumlegierungen (ISO 9606-5:2000)

This European Standard was approved by CEN on 29 October 1999.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

	Page
<b>Foreword</b> .....	3
<b>Introduction</b> .....	4
<b>1 Scope</b> .....	4
<b>2 Normative references</b> .....	4
<b>3 Terms and definitions</b> .....	5
<b>4 Symbols and abbreviations</b> .....	5
4.1 General .....	5
4.2 Test piece .....	5
4.3 Consumables .....	5
4.4 Miscellaneous .....	5
<b>5 Essential variables for approval testing</b> .....	5
5.1 General .....	5
5.2 Welding processes .....	6
5.3 Joint types (butt and fillet welds) .....	6
5.4 Material groups .....	6
5.5 Consumables .....	6
5.6 Dimensions .....	6
5.7 Number of test pieces .....	6
5.8 Welding positions .....	7
<b>6 Range of approval for the welder</b> .....	7
6.1 General .....	7
6.2 Welding process .....	7
6.3 Joint types .....	7
6.4 Material groups (according to CR 12187) .....	8
6.5 Consumables .....	9
6.6 Dimensions .....	9
6.7 Welding positions .....	9
<b>7 Examination and testing</b> .....	11
7.1 Supervision .....	11
7.2 Shapes and dimensions of test pieces .....	11
7.3 Welding conditions .....	12
7.4 Test methods .....	12
7.5 Test piece and test specimens .....	13
<b>8 Acceptance requirements for test pieces</b> .....	15
<b>9 Re-tests</b> .....	15
<b>10 Period of validity</b> .....	16
10.1 Initial approval .....	16
10.2 Prolongation .....	16
<b>11 Certificate</b> .....	16
<b>12 Designation</b> .....	16
<b>Annex A</b> (informative) <b>Job knowledge</b> .....	18
<b>Annex ZA</b> (informative) <b>Bibliography</b> .....	20
<b>Annex ZB</b> (informative) <b>Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives</b> .....	21

## Foreword

The text of EN ISO 9606-5:2000 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 121 "Welding", the secretariat of which is held by DS, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 44 "Welding and allied processes".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2000.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZB, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.